

Gestion des projets de traduction

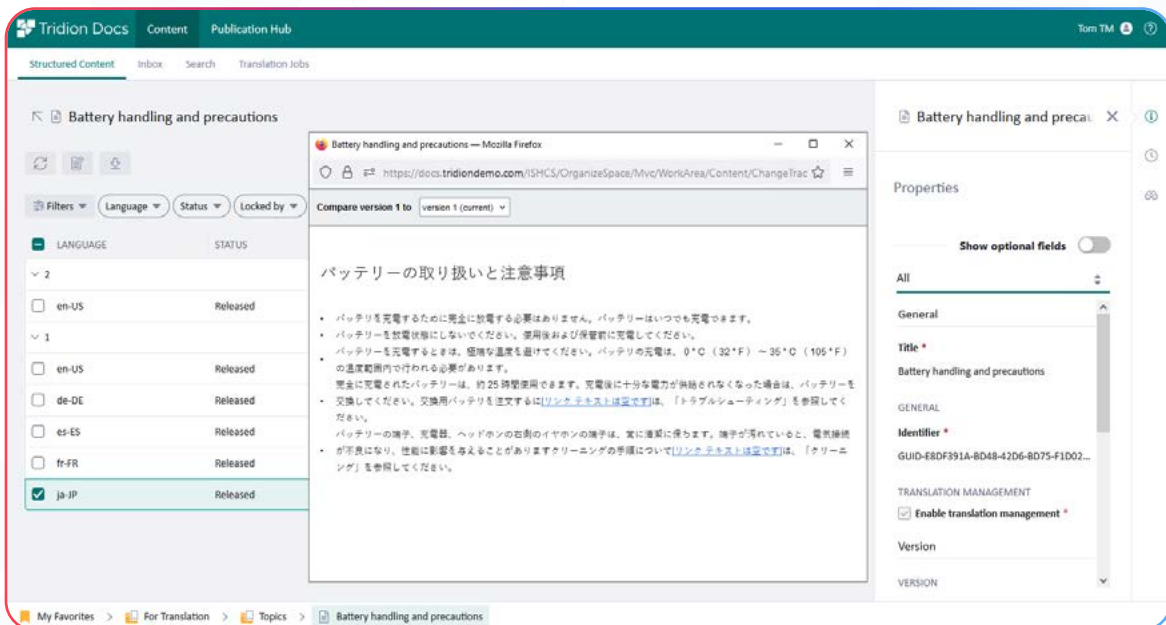
Tridion® Docs utilise le contenu structuré ainsi que la norme DITA pour des traductions plus précises, moins chères et plus rapides.

La gestion des traductions est une étape essentielle, mais bien souvent coûteuse, de tout processus de diffusion de contenu. Outre la gestion de plusieurs langues, le contenu localisé implique souvent la création de versions différentes pour répondre aux exigences réglementaires des différentes régions.

Fonctionnalités de traduction et de localisation de Tridion Docs

Architecture multilingue de A à Z

Tridion Docs excelle dans la gestion de contenu multilingue. L'interface utilisateur affiche la langue source et le contenu traduit directement l'un à côté de l'autre, ce qui permet de comprendre facilement le lien entre les deux langues.



Suivi de la traduction

Vous pouvez suivre le statut de vos publications en cours de traduction. En association avec les technologies de traduction RWS, cette information est mise à jour en temps réel, ce qui vous permet de suivre les publications, les coûts, la durée écoulée et les délais de livraison prévus au plus près.

Publication automatisée

Tridion Docs automatise intégralement la publication de contenu technique dans de nombreux formats, pour vous permettre d'éliminer la publication assistée par ordinateur pour les versions traduites. Ces importantes économies de temps et d'argent peuvent être réinvesties ailleurs.

Traduction multimédia

En détectant la langue des images source, Tridion Docs n'a besoin que d'un seul lien vers un fichier multimédia dans toutes les versions linguistiques d'un document.

Prise en charge de la traduction manuelle

Vous travaillez avec un fournisseur de services linguistiques qui n'utilise pas les technologies de traduction RWS ? Aucun problème. Vous pouvez toujours importer et exporter des fichiers DITA pour travailler avec votre partenaire privilégié pour vos besoins en localisation.

Processus de traduction optimisé et efficace

Le puissant rapport de traduction prêt à l'emploi met en évidence le contenu source qui nécessite une traduction, les composants déjà traduits et ceux qui sont encore en cours de rédaction. Vous pouvez ainsi demander des traductions uniquement pour le contenu nécessaire.

Des traductions en un seul clic

La prise en charge de la traduction est automatiquement et directement intégrée aux systèmes de gestion des projets de traduction RWS leaders du marché. Dans la mesure où toutes les technologies de traduction RWS prennent en charge le format XML DITA, il n'y a pas de meilleure façon d'assurer la traduction du contenu.

Des traductions pour communiquer avec un public international

Grâce à Tridion Docs, vous pouvez redéfinir votre processus de traduction pour obtenir des informations détaillées sur les produits et services, et ainsi commercialiser plus rapidement vos produits dans un plus grand nombre de régions.

Principaux avantages

- Rationalisation et intégration des processus de traduction
- Réutilisation de la traduction
- Automatisation de la gestion des versions du contenu traduit
- Renforcement de la cohérence
- Automatisation de la publication assistée par ordinateur (PAO)
- Réduction des coûts

Pour en savoir plus, rendez-vous sur :
rws.com/fr/tridion-docs

À propos de RWS

RWS Holdings plc est un fournisseur unique, leader des services linguistiques, de gestion de contenu et de propriété intellectuelle basés sur la technologie. Grâce à la transformation de contenu et à l'analyse de données multilingues, notre combinaison de technologie basée sur l'IA et d'expertise humaine aide nos clients à se développer, tout en veillant à ce qu'ils soient compris partout dans le monde, dans n'importe quelle langue.

Notre objectif est de favoriser la compréhension à l'échelle mondiale. Nos services et notre technologie combinant la compréhension de la culture, du client, mais aussi de l'aspect technique permettent à nos clients d'acquérir et de fidéliser les leurs, d'offrir une expérience utilisateur attrayante, d'être toujours conformes, mais aussi d'obtenir des informations exploitables sur leurs données et leur contenu.

Au cours des 20 dernières années, nous avons mis au point nos propres solutions d'IA et aidé nos clients à explorer, créer et utiliser des applications d'IA multilingues. Avec plus de 45 brevets liés à l'IA et plus de 100 articles évalués par des pairs, nous disposons de l'expérience et de l'expertise nécessaires pour accompagner nos clients dans le cadre de leur parcours en matière d'IA.

Nous travaillons avec plus de 80 % des 100 plus grandes marques au monde, avec plus des trois quarts des 20 « entreprises les plus admirées » du classement Fortune et avec la quasi-totalité des entreprises pharmaceutiques, banques d'investissement, cabinets d'avocats et déposants de brevets de premier plan. Notre clientèle est répartie en Europe, en Asie-Pacifique, en Afrique et en Amérique du Nord et du Sud. Nos quelque 65 sites internationaux sur les cinq continents répondent aux besoins des clients dans les secteurs de l'automobile, de la chimie, de la finance, du droit, de la médecine, de la pharmacie, de la technologie et des télécommunications.

Fondée en 1958 et basée au Royaume-Uni, la société RWS est cotée en bourse à l'AIM, le marché réglementé de la Bourse de Londres (RWS.L).

Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.rws.com/fr/

© 2024 Tous droits réservés. Les informations contenues dans le présent document sont considérées comme confidentielles et sont la propriété du groupe RWS*.

*Le groupe RWS désigne RWS Holdings plc pour ses filiales et sociétés affiliées et en leur nom.